

இந்து சாதனம்



HINDU ORGAN

சைவ பரிபாலன சபை வெளியீடு.

வெள்ளிக்கிழமை தோறும் வெளிவருவது

செய்தித் தாளாகப் பதிவுபெற்றது.

பிரதி விலை: சதம் 20.

ஆரம்பம்: வி.ரோதி (1889) ஆவணம் 28-13 உ. அச்சகம்: சைவப்பிரகாச அச்சியந்திரசாலை 459, காங்கேசன்துறை வீதி, யாழ்ப்பாணம் தொலைபேசி: 356
 பத் - அக] யாழ்ப்பாணம்: பிங்கள (19) தை மீ ௧௪ - ௨ வெள்ளிக்கிழமை 27 - 1 - 1978) [விலை: சக

சிவபாதசந்தரம்பிள்ளை நூற்றாண்டுச்

சிறப்பு விழா

நாவலர் பரம்பரைச் சைவ வித்தகராய்ச் சைவ சித்தாந்தப் பேரறிஞராய்ச் சிவப்பணியாகக் கல்வித் துறையிலும் கலாசாரத் துறையிலும் மக்களை நல்வழிப்படுத்தும் தொண்டு புரிந்த சைவப்பெரியார் உயர்திரு. ச. சிவபாதசந்தரனார் அவர்களின் நூற்றாண்டுப் பெரு விழா அடுத்த பங்குனித் திங்களில் நிகழவிருக்கின்றது.

இவ் விழா, சமய இலட்சியமாக வாழ்ந்து பணி ஆற்றிய பெரியாரின் பெருந்தொண்டினை மக்கள் நினைவுக்கழைத்துச் மேலும் அன்றாடம் அரிய முயற்சிகளின் பேறு நாட்டில் விளைவதற்காக நல்லமுறையில் நடைபெறுவற்காக அன்றாடம் மாணக்கர்களாம் பாக்கியம் பெற்ற ஆசிரியர்கள் சட்டத்தரணிகள், வைத்திய கலாநிதிகள், அரசு உத்தியோக அதிகாரிகள் விவசாய, வியாபார கைத்தொழில் அதிபர்கள் பலர் கூடி ஆலோசனை நடத்தும் கூட்டம் ஒன்று விரைவிற் கூட்டப்பட விருக்கின்றது. அக் கூட்ட அறிவித்தல் வெளியானதும் அபிமானிகள் எல்லோரும் இவ்விழா இனிது நடைபெற இவ்விடக்கத்திற் கலந்து சமயப் பணி புரிவது அவர்கள் கடமையாகும்.

இதைத் தொடர்ந்து இப்பெரியாரின் இலட்சிய வாழ்க்கைக்குறிப்புகள் சட்டுரைகள் இத்தொடரின் தில் வெளிவரும்.

பரமாசாரியர் உபதேசபாடம்

நான்காவது கையெழுத்து ஆகப் பொருள் அறிந்த வண்ணத்தைக் கட்டவண்ணமுனிவர் ஆணை தரமாக அழகுவிளர உரைப்பதைச் சற்று உற்று சேர்க்குவோம்.

முன் "பரிந்தகுட் பார்வை" (சட்டச - திணை) செய்தியின் மெய்ஞ்ஞானமாய் அஞ்செழுக்கதைத் தண்டமிழ்பாடு மன்பரம் வாழ்வுச் செலிப்புனை வழியே சிந்தையுறப் பரமாசாரியர் திருவாய்மலர்ந்த வாசக தீக்கை அளித்த சிவசூட்சியாலே தேனணைய வேத வாசகம் பாடும் பேறுடைய அடியார்தம்மைப் பிடித்த துன்பமாம் பேரிருள் விளக்கினைமுன் இல்லாதொழியு ம்வகையாரார்.

கனிப்பு தோய்ந்தசெம் பெனவுளை மருவும் கருமை கூர்மலங் கண்டது கலக்கும் பாரிங்கு போன்றதன் தனமையம் மலத்தின் பற்றி ஒலுடல் பலவெதே துழன்றாய் வளவரு லாமபுவ னந்தொறுகு செயுமுன் வல்வி னிப்பயன் வருமுறை நெறியே அளந்து நாமநா நுகர்ந்துமேல் நுகர்வும் ஆக்கி யேதிரிந் தினைமன வருக்கால் (வளர்ச்சி 2-ஆம் பக்கம்)

ஊரவர்களுக்கு ஓர் உருக்கமான வேண்டுகோள்

திருக்கேதீச்சரத் திருப்பணிக்கு உதவுக

சிறுதள்ளி பெரு வெள்ளம் என்ற உண்மையைக் கடைப் பிடித்த ஊரில் வாழ் விவசாயப் பெருமக்களுக்கும் ஏனைய அன்பர்களுக்கும் திருப்பணிச் சபையினர் விடுக்கும் அன்பான வேண்டுகோள்.

1. இன்றைய இலங்கையில் ஒரு தனிப் பெரும் சைவக் கருவியாய் விளங்குவது எங்கள் திருக்கேதீச்சரத் தலம்.

2. தற்சமயம், அத்தலத்தில் பல்வேறு துறைகளைச் சேர்ந்த பல்வேறு திருப்பணி வேலைகள் இடைவிடாத நடைபெற்றுக் கொண்டிருக்கின்றன. சைவ சமயிகளாகிய நாம் அத்தலத்திற்குச் சென்று மீளும்பொழுது மிகுந்த மன மகிழ்ச்சியும் மனப் பூரிப்பும் பெற்று விடுகின்றோம்.

3. திருப்பணி வேலைகள், மென்மேலும் செழித்த ஊர வேண்டுகோள் விருப்பினால் இலங்கைவாழ் சைவக் குடும்பத்தினர் ஒவ்வொருவரும் திருப்பணியின் பொருட்டுத் தமமாவியன்ற பொருளுதவி புரிந்து, எங்கள் கௌரியம்பான் சமேத திருக்கேதீச்சரப் பெருமானின் திருவருளுக்கு ஆளாகிச் சகல செல்வங்களும் பெற்றுச் சிறக்க வேண்டும் என்று பிரார்த்திக்கின்றோம்.

மகா சங்காபிடேகம்

நல்லூர் ஸ்ரீ கொன்றையடி வைரவரீசேயில் கும்பாபிடேக தின சைவ மகா சங்காபிடேகம் தை மீ 18 - ஆம் திதி (31-1-78) செவ்வாய்க்கிழமை பகல் நேரம். ஊரவு திருமுறை ஒதல் சொற்பொழிவு, மங்கள வாத்திய இசை ஆதயன் நிகழும். அதைப்படுத்த பூந்தள டிகையில் கவாமி நற்கு விதி உரை வருகி காட்சி நிகழும்.

'வித்துவான் போல்வார் மிக அரியர்'

வித்துவான் போல்வார் மிக அரியர் விண்ணகத்தும் இத்தரையில் யாரே இவ்வொப்பார் - ஒத்த தமிழ்ச்சங் கதஅறிவில் தாமே தமக்கு நிகராவார் மேலென் நினைவு

வித்துவான் உயர்திரு. ச. சப்பையபிள்ளை அவர்கள் தர்க்கம், இலக்கணம் என்ற பாடங்களை எனக்குப் போதித்த நல்லாசிரியர். அவரின் நல்ல குணங்கள் விலை மதித்தற்கரியவை.

அவர்களின் ஆத்மா சாந்தியுறவதற்கு என்று திருவருளைப் பிரார்த்திப்போமாக.

அவர்களின் நிலைமை இரண்டொரு வாரத்தக்கு முன்னமே அறிவேன். அவர்களுக்கு விருந்த ஆவன செய்யக் கொடுத்த வைக்கவில்லை.

வித்துவான் அவர்கள் முந்தி விட்டார் என்ற எண்ணம் இருந்தது. விதிவை ஆர் அறிவார்! அவர்கள் முந்தி விட்டார்கள்.

தான தர்மங்களினால் குளிர்ச்சி செய்தி, அவர்களது ஆத்மா யாவர்க்கும் ஆசி வழங்குவதாக.

- பண்டிதமணி சி. கணபதியப்பிள்ளை

சைவ பரிபாலன சபை - யாழ்ப்பாணம் பரீட்சை - 1978.

சிதநாத்தத் தேர்வுகள் 17-1-78 முதல் 19-1-78 வரை நடைபெறும். பரீட்சை நிலைமை: வண் நாவலர் மகாவித்தியாலயம், யாழ்ப்பாணம்.

1978-டிசம்பரில் நடைபெறவிருக்கும் சித்தநாத்த தேர்வுகளின் விபரங்களை 3-2-78 இந்து சாதனத்தில் பார்க்கவும்.

வ. கந்தசாயி, தேர்வுச் செயலாளர். சைவ பரிபாலன சபை யாழ்ப்பாணம் 27-1-78

மின்னள அணையும் மின் விளக்கு

யாழ் நகரம் - வட தலை நகரம். அதற்குமார் மின் இடி! இப்பவோ பின்னையோ! எப்பொழுதோ நின்றுவிடும் மின்விளக்கு என்ற ஏக்ககிணையில் இருக்கின்றனர் மக்கள்!

சண்மங்கீசையமண்டபத்தில் இரகசியமணியின் உருவப் படம்

கலாநிதி வித்தியானந்தன் திரைக்கலை செய்து கௌரவித்தார்

சென்ற ஞாயிற்றுக்கிழமை இரகசியமணியின் சொந்த ஊரான குடும்பிடியில் நன்மார்த்தித்தின்று சைவநெறி வளர்க்கும் சண்மங்கீசை சபை மண்டபத்தில் கலைப் பேரரசு பொன்னுத்திரை அவர்கள் தலைமையில் நினைவு நிகழ்ச்சியாக மறைந்த இலக்கிய அறிஞர் கலை செந்திரநாதர் உருவப் படம் யாழ் கௌரவித்தவர் கலாநிதி ச. வித்தியானந்தன் அவர்களாலே திரை நிகழ்ச்சி செய்யப்பட்டது. ஞாபக மகரைச்சிவந்தமிழ்ச் செவ்வி தூர்க்களூர்த்தரி நற்கம்மா அப்பாக்குட்டி வெளியீட்டுரை ஆற்றினர்.

மட்டாற்றில் கைவிட்டது போதை தொழில் மத்தியில் இவ்வாறான ஒய் வெண்கலம் அதே வேளையிலே தட்டிப் பறிக்கும் குட்டிக் கண்கள் கைவரிசை காட்டவும் ஏன் இத்தவிழ்!



திருச்சிற்றம்பலம்
 கார்டு அறிவிப்பு வரலாற்று அறியும் விழா நடைபெறும்
 வேந்தனுமோடுகூட
 ஆழ்ந்தியேதல் காரம மமமே குழக வையகமுதி துயர் தீரவே.
 திருச்சிற்றம்பலம்

இந்துசாதனம்

பிங்கள ௭௭) தை மீ ௧௪-௨ வெள்ளி

பரந்தனைநோக்கிப் பயன்கண்ட பழைய பெரியார்கள்

காட்டுக் காய்ச்சல் கடுமையாக விருந்த காலத்தில் ஆபத்தைப் பொருட்படுத்தாத பரந்தன் கிளி நெசர்சி இரண்டாமடு முதலிய இடங்களில் சென்று காடு வெட்டி பூமி பதப்படுத்தி நெல் விளைவித்து முன்மாதிரி காட்டிய பழையவர்களை ஒரு சிறிது நோக்கினால் அவர்கள் அரும் பணியின் கருத்தம் பொருத்தமும் நன்கு விளங்கும்.

பரந்தனை நோக்குவதற்கான வாழ்க்கையின் நோக்கம், ஏன்! யிறவி எடுத்தது முத்தியின்பம் பெறுதற்கென நாவலர் நயம்பெறச் சுட்டிக் காட்டியிருக்கின்றாரல்லவா? அந்தப் பரம் பொருளை ஆன்ம சூட்சுமத்தாக்காக நோக்குவதே போல பரந்தன் என்ற ஊரையும் நோக்கித் தெருமானுக்குச் செய்யும் பூசைக்கும் உடலைப் பேணி உயிர் வாழ்வதற்குத் துணையாகும் உணவுக்கும் பூமாதேவியின் கருணை பெறலாமல்லவா! இந்த உண்மையை அறிந்த வள்ளல் இராமநாதன் அவர்கள் அரசியல் நிலைமை வகித்த அந்நாட்களிலேயே தமது பரோபகாரப் பணிகளுக்கிடையிற் பரந்தனிலே நூற்றுக்கணக்கான பரப்பு நிலத்தைக் கிரயத்தக்குப் பெற்றுக் கமஞ் செய்தார். இந்த வரலாற்றை மக்கள் அறிவது அவசியம். மாணக்கர்களும் இந்த கிகழ்ச்சி

களை மனத்திற் கொள்வதற்கு இராமநாத இலட்சியத்தை விளக்கும் நூல் இயற்றப்படவேண்டும். அரசியல் அறிஞராகச் சட்டநிருவாகசபையிலும் சட்டநிருபண சபையிலும் பெரும் பணி புரிந்த திரு. க. பாலசிங்கம் அவர்கள் அக்காலத்திலேயே மகாவலி நீரை வடக்கே திசை திருப்பி வன்னி பரந்தன் முதலிய இடங்களை வளப்படுத்துவதே நாட்டின் பொருளாதாரப் பொலிவுக்கு வழி என்று புத்திமதி கூறியிருக்கின்றனர்.

உணவுக்கும் உடைக்கும் உறங்குவதற்கு இடத்திற்கும் அருமபாடுபடவேண்டிய நிலையில் வாழ்க்கைக்குரிய பொருட்களின் விலை மேலும்மேலும் ஏறிவரும் இக்காலத்தில் உழவுக்கும் தொழிலுக்கும் உரிய மதிப்பைக் கொடுத்து ஒவ்வொருவரும் உழைப்பதே சுபீட்சத்துக்குரிய வழியாகும்.

பழந்தமிழ் நூல்கள் எல்லாம் பரம்பொருளைப் பற்றிக் கூறுவதன் இயற்கை வளத்தையும் அதனைப் பயன்படுத்தும் உழவர்களையும் தொழில விளைஞர்களைப் பற்றியும் எடுத்திக் காட்டியிருக்கின்றனர். தமிழன் தமிழனாக வாழ வேண்டுமானால் எந்த நெறி உகந்ததென்பதை உணர்ந்து பழம் வரலாற்றை நாம் மறவாது அதன்படி செயற்படுதல் கடமையாகின்றது.

பரமாசாரியர் உபதேசம்

(1-ஆம் பக்கத்தி ள்ளர்ச்சி)

மல்க்களி இருள்மயமானவை. (இருள் உருவம் காட்டும் ஒன்றுதான் காட்டாதிது என்றார் உமாபதி சிவாச்சாரியார்). செம்பூக் களிம்பும் ஒன்றேயென்று தோயும் வகையாய் ஆண்டாயுடன் அநாதியே சகசுத திருக்கும் அவை. அவற்றின் பற்றினால் உயிர் உடலை உழும். எனவே பிறப்பும் இறப்பும் முவுகை சஞ்சாரம் ஆகின்றன. அவ்வாறியற்றப்படும் நல்வினை தீவினைக் கணக்கிற் படி சியதியை நிமலன் தருவான். அவ்வாறு அநுபவிக்கும்பொழுது மேலும் தொடர்வதற்கு ஆகாமிய வினையும் விளைவகப்படுகின்றது.

சித்தாந்த வகுப்பு மடைபெற்றதைச் சித்திரித்துக் காட்டுகின்றது திருவாதவூரடிகள் புராணம்.

தத்தவ வினக்கத்துக்கு தர்க்கவடிவாக விளக்கம் தொடர்வதையும் பார்ப்போம்.

செய்து னோர்பெறும் வினப்பய குருவர் சேர்க்க வேண்டிய தில்லெனின் இதுமேல்

வித்துவச்சுடர் சுப்பையபிள்ளை விமலனடி விழைந்தனர்

நீதி வழுவா நெறி

(முன் வளர்ச்சி -- 7)

அப்பர் அடிகளும் முருகநாயனாரும் திரு நீலக்கநாயனாரும் சிறுத்தொண்டநாயனாரும் ஆகிய இவர்களுடன் இருந்து திருப்புக லூரைச் சிறப்பித்துத் திருஞான சம்பந்தமூர்த்தி சுவாமிகள் பாடிய திருப்பதி கத்தில் முதலாவது பாட்டு.

"குறிகலந்த விசைபாடலினு னசையாலிவ்வுகெல்லாம் நெறிகலந்ததொரு நீர்மையனு யெருதேறிப் பணிபேணி முற்கலந்ததொரு தோலரை மேலுடையானிடமொய்ம் மலரின்

பொறிகலந்த பொழில்துந் தயலேபுலயாரும் புகலூரே"

நெறியென்பதன் பொழிப்பை நன்கு புலப்படுத்துகின்றது. இங்கே நெறி என்பது.

ஆன்மாக்களின் பருவநிலைக்கே ர்ப்புடன் கலந்து நிற்கும் முறை. பாலும் நெய்யும் விறதம் தீயும் கலந்து நிற்கும் முறை இதனைப் புலப்படுத்த உதவும்.

கடவுள் வழிபாடு

தமிழ் மக்கள் அனைவரும் சென்ற ஆண்டில் நடைபெற்ற நன்மை திமைகளை மறவாது அவைதரும் போதனைகளை நமது வாழ்வு மறுமலர்ச்சி யடைய அவசிய பாடங்களாகக் கொண்டு வாழ்வைப் புதுக்கியும் திருத்தியும் அமைத்துக் கொள்ளப் பின்வாங்கக் கூடாது. தமிழ்க் கடவுளாகிய முருகன் வழிபாட்டையும் கந்த புராணப் படிப்பையும் நாம் மேற்கொண்டால் எந்தவித எதிர்ப்பையும் சமாளித்து முன்னேறும் தகுதியும் வலிமையும் நமக்கு ஏற்படும். கல்தோன்றி மண்தோன்றுகளாதே நம்முன்னோர்கள் இயற்கையோடு மாறுபடா வண்ணம் முருகனை வழிபட்டதால் சிறந்தார்கள். அவர்களை நாகரிகம் பண்பாடு அனைத்தையும் உலகம் புகழ்ந்து தலைவணங்குகிறதே.

இவ்வாறு கொழும்புஸ்ரீ கந்தரேசன விதியில் 1978ம் ஆண்டு முதல்வார விசேட வழிபாட்டில் உரை கிகழ்த்திய இந்துவாசிபர் சங்க ஸ்தாபகர் திரு. ம. நரசிவாயம் கூறினார். அவர் மேலும் பேசுகையில், பல யுகங்க ளாகத் தமது மொழி பண்பாடு ஆகியவற்றை வளர்த்து எமமை வாழ்வித்த சிவ நெறியைப் போற்றி வாழ்வதே எமது கடமை என்றுங் கூறினார்.

தினத்திற்கேற்றபுதினம்

சனதபதி பதவி ஏற்கும் திகதியாக இரண்டு நாட்களுக்கு (4-2-78 - 6-2-78) மதுக்கடைகள் மூடப்படும் என்ற உத்தேசித்து இந்த வைபவத்தைப் புனிதப் படுத்தவதாகும். சுபகுறியாகி எதிர்காலம் சுக மானதாகும் என்றுஎண்ண இடம் எஞ்சுகின்றது.

கல்விவாணிற் பல்லாண்டு நிலவிய மாபெருங்கலைஞர்

வித்துவான் என்றதும் வேறு பெயர் கினைவுக்கு வராது. திரு. ந. சுப்பையபிள்ளை என்றே சிங்கையிற் படும். அக்கையை பெயரை வித்துவான் கணேசையர் அயர்களின் பின் நிலை நாட்டிய கல்விக்களஞ்சியம் எங்கள் சைவப் பேரறிஞர் சுப்பையபிள்ளை அவர்கள்.

நாவலர் சைவப் பிரகாச வித்தியாசாலையிலே தொடர்ந்து சேவை ஆற்றுவவர்கள் தாபகரின் பணியின் காவலர்கள் ஆவர்.

சுமாரசுவாமிய்ப் புலவர், பண்டிதமணி கணபதிப் பிள்ளை என்ற இந்த வரிசையில் வரும் பெயரல்லவா சுப்பையபிள்ளையின் நாமம்.

சற்றேனும் படிப்புத் தடிப்புப் படியாத அறிஞர் குழாத்தில் விளங்கும் பெயர் 'வித்துவான் ந. சுப்பையபிள்ளை' மற்றையோர் தம்மை மதிக்க வேண்டும் என்பதற்காகக் கற்றவருமல்ல கற்றுக் கலை விளக்கியவருமல்ல. நாவலர் நெறியிற் சைவ சமயியாகத் திசுழந்தவர். சைவ அதுட்டான சேர்முண்ணறியை வெண்கலத்தில் விளங்கும் நெற்றி சுட்டிக் காட்டிச் சைவ நன் மகனாக வாழ்ந்தவர் வித்துவான் அவர்கள்.

சைவ பரிபாலன சபை வெளியீடுகளில் ஆர்வம் காட்டி, ஆலோசனைகள் பகற்று, அவ்வப்போது அருந்துணை புரிந்த எங்கள் வித்துவான் அவர்கள் கந்தபுராணத்திற்கொரு புத்திரையும் வகுத்திச்சபை வெளியீடாக்கி நற்றொண்டு புரிந்தனர். அத்துடன் 'இந்துசாதனம்' பத்திரிகையை நீண்டகாலமாக விரும்பிப் படிக்கும் ஒரு வாசக நேயராகவும் வித்துவான் அவர்கள் விளங்கினார் தமிழ்ப் பணியும் சைவப் பணியும் சிறக்கத் தம்மாலானமட்டுமே உழைத்து வந்த வித்துவான் அவர்கள் சமூகத்தில் இத்தொண்டுகளை கிறுத்திவிட்டு இறைவன் பேராணந்த நிலைக்கு ஆளாயினர்.

அன்னாரது பிரிவு சைவ உரைக்குப் பெரும்பட்டமாகும். அவரது இறுதிக் கிரியையின்போது சபை அங்கத்தவர்கள் பலர் கலந்துகொண்டனர்.

X X X X

சுடர் அறிவின் வைப்பு!

"இறை - ஒளி"

வடமொழியிற் நென்றமிழில் வண்புலமை வித்வக் கடலெனவே கற்றோர் கருத்தில் - இடமனைத்த சுப்பைய பிள்ளை துலங்கு சுடரறிவின் வைப்பிந்த மாநிலத்தில் மாண்.

எய்தும் மேல்து நுகர்வதென்ற(று) அறிவ(து) இல்லை நீவினை எனிற்சடம் அறியா உய்தல் ஆகிய நன்னெறி உணரா உணையும் முன்வினப் பயனையும் உணர்ந்து மைத வாமலம் ஒழித்தருள் அகலா வாழ்வு நல்குவல் யாமென மதிப்பாம்.

தாம் செய்த வினையின் பயனைத் தாம் அநுபவிக்கவும் அதற்காக வேறொருவர் கூட்டுவிக்கும் காரணரா யிருக்கவேண்டிய தில்லையே என்ற கருத்து எழுமாயின், வினை அநுபவிப்பவர் எவ்வாற்றினும் முற்றறிவுடையவரில்லாத தன்மையினால் அநுபவிக்கும் அளவு காலம் முதலியனவற்றை ஒழுங்கு செய்ய முடியாது. வினை தானாக வினைஞனை அடைந்து வினை விக்கும் எனில் அவ்வினையுமே அசேதனப் பொருளாகவினி அரும் கூற்றும் பொருத்தமன்று. எனவே தான் முற்றறிவின்ரும் முதல்வன் அளந்த அளிப்பவன் கருவாளாகவே அவ்வைக் குன்றச் செய்து திறநிய சிவமாய் வாழ்வை வழங்குபவன்.

சொக்கன் மக்களால் மதிக்கப்படும் எழுத்தாளர்

கல்வி அதிபதி திரு. மாணிக்கவாசகர் உரை

'இலக்கியம் ஒருவாறு உலகில் அமைதியாயும் வாழ்க்கையில் சிறந்த அம்சமாகிறது. இலக்கியகர்த்தா சமுதாயத்திற்கும் உயர் வாழ்க்கைக்கும் சிறந்த பாடத்தை அமைத்து விடுகிறார் சமுதாயத்தின் பிரச்சினைகளைத் தீர்க்கக் கூடிய படைப்புக்களைப் படைத்த வருபவர்களில் ஒருவராய் ஆசிரியர் சொக்கன் அவர்களைக் குறிப்பிடலாம். எழுத்தாளர்

அடக்கமாயும் பெரும்பண்புரியும் சொக்கன் அவர்கள் எழுதியுள்ள சமுதாயத்திற்குரிய நாடக இலக்கிய வளர்ச்சி என்னும் இந்நூல் பெரும் பயன் தரும் என்பதற்குத் தேவையில்லை இந்நூல் வெளியீட்டு விழாவினை மங்கள விளக்கேற்றி ஆரம்பித்த வைப்பதில் மிகவும் மகிழ்ச்சியடைகிறேன்'

ஈட்டு வழக்கில் விற்பனவுக்கான அதிகார விளம்பரம்

சாவகச்சேரி மாவட்ட நீதிமன்றத்தில்

வழக்கு இல. 4732 / ஈடு

- கனகசபை யோகநாதன் மீசலை தெற்கு, மீசலை, எதிராக வழக்காளி
- 1 சின்னப்பொடி முத்துவும்
- 2 பெண் அசுமாவும்
- 3 பண்டாரி கைம்பெண் தெய்வானையும் எல்லோரும் மீசலை தெற்கு, மீசலை.

எதிர்வாதிகள்

மேற்குறித்த இலக்க வழக்கில் தீர்ந்த தீர்வைப்படியும் குறித்த கோட்டால் எனக்காக கிடைத்த கொயிலுடன் அதிகாரப்படியும் இதன் கீழ் விபரிக்கப்படும் ஆதனம் 1978-ம் ஆண்டு மார்ச்சு மாதம் 11-ம் திகதி (11-2-78) சனிக்கிழமை முற்பகல் பதினொரு மணியளவில் குறித்த ஆதனத்தில் நின்ற பிரசித்த ஏலத்தில் விற்கப்படும்.

மேற்குறித்த எதிர்வாதிகள் குறித்த வழக்காளிக்கு ரூபா 5:60/- மேலும் ரூபா 3000/-க்கு வருடமொன்றுக்கு நூற்றுக்கு 18 வட்டி வீதம் வழக்கு அனைத்த திகதியாகிய 20-3-1975 திகதியிலிருந்து இவ்வழக்குத் தீர்வைத் திகதியாகிய 16-10-1975 திகதி வரைக்கு மேலும் முழுத் தீர்வைத் தொகையையும் கட்டும் வரையில், மீதி மன்ற வட்டியையும் வழக்குச் செலவாக ரூபா 612/85 இந்நீதிமன்றத்தால் நிர்ணயிக்கப்பட்டபடியும் செலுத்தவேண்டியிருப்பதாலும் சொல்லப்பட்ட ஆதனங்கள் இவ்விற்பனவு ஆணையிற்சொல்லப்பட்ட பிரகாரம் விற்கப்படவேண்டும்.

ஆதன இடாப்பு

1 வடமாகாணம் யாழ்ப்பாணம் டிஸ்திரிக் தென்மராட்சிப்பகுதி சாவகச்சேரிக்கு கோயிற்சபை இலக்கைக்கூடல் நிலப்பரப்பு 20, பயிர் வகைகளும் கிணறும், எல்லை கிழக்கு குமாரவேலு சின்னப்பிள்ளைக்கும் அருணாசலம் சங்கரப்பிள்ளைக்குமுடைய ஆதனம். வடக்கு செல்லையா சுப்பிரமணியத்துக்கும் பெண் தெய்வானைக்கும் வேலுப்பிள்ளை குமாரசாமிக்கும் பெண் மனோன்மணிக்குமுடைய ஆதனம். மேற்கு கந்தர் பொன்னையாவுக்கும் பங்காளருக்குமுரிய ஆதனம். தெற்கு கதிர்காமர் மயில்வாகனத்துக்கும் வல்லிபுரம் அப்புக்குட்டிக்குமுரிய ஆதனம். இதில் சொரியலாய் 2/15 (பதினாறில் இரண்டு) பங்கு. பதிவு 419/201.

2 மேற்படி மீசலை இலக்கைக்கூடல் நிலப்பரப்பு 20 பயிர் வகைகளும் கிணறும். எல்லை கிழக்கு குமாரவேலு பெண் சின்னப்பிள்ளைக்கும் அருணாசலம் சங்கரப்பிள்ளைக்குமுடைய ஆதனம். வடக்கு செல்லையா சுப்பிரமணியத்துக்கும் பெண் தெய்வானைக்கும், வேலுப்பிள்ளை குமாரசாமிக்கும் பெண் மனோன்மணிக்குமுடைய ஆதனம். மேற்கு கந்தர் பொன்னையாவுக்கும் பங்காளருக்குமுரிய ஆதனம். தெற்கு கதிர்காமர் மயில்வாகனத்துக்கும் வல்லிபுரம் அப்புக்குட்டிக்குமுரிய ஆதனம். இதில் சொரியலாய் 1/10 பங்கு. பதிவு 419/201.

3 மேற்படி மீசலை இலக்கைக்கூடல் நிலப்பரப்பு 20, எல்லை கிழக்கு குமாரவேலு பெண் சின்னப்பிள்ளைக்கும் மறுபேரு குமுரிய ஆதனம். வடக்கு துரைசாமிக்கும் சின்னத்தாபி பரமுவுக்குமுரிய ஆதனம். மேற்கு கந்தர் பொன்னையாவுக்கும் பங்காளருக்குமுரிய ஆதனம். தெற்கு கதிர்காமர் மயில்வாகனத்துக்கும் மறுபேருக்கு முரிய ஆதனம் இதில் முது தென்னாரங்கன் மாயரங்கன் மிகுத் வயதுவந்த பயிர்களிலும் நிலம் பயிர்களிலும் 1/4 பயிர் பங்கும் அதுபோன்ற பங்கு கிணற்றிலும் அதாவது 1/10 பங்கு (அதாவது நிலப்பரப்பு 2-ல் 1/10 பங்கும்). பதிவு 419/201.

4 மேற்படி மீசலை இலக்கைக்கூடல் நிலப்பரப்பு 6 1/2 (ஆறே கால்) ஆட்சுப்படி 9 1/2 (ஒன்பதேகால்), இதில் கிழக்குப் பக்கமாக நிலப்பரப்பு 4 5/8 (நாலுடன் எட்டிலேந்து). இதில் கிழக்குப் பக்கமாக குளி 6 1/2 (ஆறேகால்) எல்லை கிழக்கு அருணாசலம் சங்கரப்பிள்ளைக்குரிய ஆதனம். வடக்கு ரேட்டே. மேற்கு செல்லையா சுப்பிரமணியத்துக்குமுடைய ஆதனம். தெற்கு சின்னப்பொடி முது துவுக்கும் பெண் அம்மாவுக்குமுரிய ஆதனம் இடடங்கலும் இதற்குச் சேர்ந்தவைகளும். பதிவு 426/73.

கா. முத்துக்குமாரு ஐயர்

சைவ அனுட்டான விதி
சுவராத்திரி தினத்தன்று சமய தீட்சை வைக்கும் சபைகளுக்கு யாழ்ப்பாணம் மில்க் வைத் தாபனத்தினர் சைவ அனுட்டான விதி என்னும் நூலை இலவசமாக வழங்குகின்றார்கள். வேண்டுவோர் பயன்பெறகி.

கழகத்தின் முதல் வெளியிடான ஈழகத்து தர்ப் நாடக இலக்கிய வளர்ச்சி என்னும் நூலின் வெளியீட்டு விழாவினை மங்கள விளக்கேற்றி ஆரம்பித்த வைத்த வடமாநிலக் கல்விப் பணிப்பாளர், திரு. தில்லைநாதன் மாணிக்கவாசகர் மேற்கண்டவாறு குறிப்பிட்டார்.

சரித்திரப்பிரசுத்தி வாய்ந்த யாழ் வீரலிங்கம் மண்டபத்தில் யாழ் வளாகக் கலைப் பேராசிரியர் கலாசிதி சு. வித்தியாசனந்தன் தலைமையில் நடைபெற்ற இவ் விழாவில் முத்தமிழ் வெளியீட்டுக் கழகத்தின் உபதலைவர் திரு. அ. பஞ்சாட்சரம் அனைவரையும் வரவேற்றுப் பேசினார்.

பேராசிரியர் திரு. சு. வித்தியாசனந்தன் தமது தலைமையுடைய 'இலக்கைப் பல்லைக் கழக முதல் கலைமாணித் தேர்வுக்குப் பலரும் ஆராய்ச்சிக் கட்டுரைகள் எழுதவது வழக்கம். அப்படியான ஆராய்ச்சிக் கட்டுரைகளில் சொக்கன் அவர்களது ஈழத்துத் தயழ்நாடக இலக்கிய வளர்ச்சி என்னும் இந்நூல் முதன் முதலாக வெளிவருகிறது குறித்தப் பெருமகிழ்ச்சியடைகிறேன். எழுத்துத்துறையில் சொக்கன் அவர்கள் தொடர்ந்தெல்லாம் பொன்னாய்விடுகிறது ஓர் அதிர்ஷ்டம் என்றே சொல்லவேண்டும். இந்நூலின் சமர்ப்பணமே அவரது உயர்ந்த பண்பாகக் காட்டுகின்றது. நாடக சிறுகதை விமரிசன ஆகிய துறைகளை ஈடுபடுவதில் சாதாரணம் பெற்ற சொக்கன் அவர் எது ஈழத்துத் தமிழ் நாடக இலக்கிய வளர்ச்சி என்ற நூலை முதன்முதல் வெளியிட்ட முத்தமிழ் வெளியீட்டுக் கழகத்தின் சேவையினை மிக மிகப் பாராட்டக்கூடியது என்றார்.

கழக இணைச் செயலாளர்களில் ஒருவரான மயில்ங்குடலூர் பி. நடராசன் வெளியீட்டுரை கிழத்தியதையடுத்து, ஆசிரியர் சொக்கனிடமிருந்து கலைவாசக. சொர்ணலிங்கம் அவர்களுக்கும், நாட்டுக் கூத்துக் கலாநிதி ம. யோசேப் அவர்களுக்கும் முறையே பிரதிகளைப் பெற்றுக்கொண்டு, சொக்கன்வர்களுக்கு வாழ்த்தியம்பினார்.

கலாநிதி அ. சண்முகதாஸ் தமது ஆய்வுசரியில் யாழ்ப்பாணம் முத்தமிழ் வெளியீட்டுக் கழகத்தின் ஆதரவில் வெளிவரும் ஈழத்துத் தயிழ்நாடக இலக்கிய வளர்ச்சி என்னும் இந்நூலின் அணிந்துரையில் இரண்டு சுற்று அச்சங்களை எடுத்துக் காட்டுகின்றார்.

சொக்கனுடைய விமரிசனப் போக்கிலையும் நுணுக்க ஆய்வினையையும் நூலின் பல இடங்களிலே தரிசிக்கக் கூடியனவாயுள்ளன என்றார்.

நூலாசிரியர் வித்துவான் க. சொக்கலிங்கம் அவர்கள் பதிவுரை கூறினார்.

இணைச் செயலாளர் திரு. த. சிவசுப்பிரமணியன், கிழக்குக் கலை அமைச்சர் கி. இடம்பெற்றனர்.

யாழ், சிறைச்சாலை முருகன் கோவில்

யாழ் / சிறைச்சாலை முருகன் கோவில் 28-1-78 குயிற்ருக்கிழமை காலை 9 மணியளவில் விசேட பூசையுடன் கந்தபுராண உபந்நியாசம் ஆரம்பிக்கப்பட்டுள்ளது. இங்கு 12 ஆவது முறை கந்தபுராண உபந்நியாசம் நிகழ்கின்றது. இந்நிகழ்ச்சிகளில் சைவ சமயக் கைதிகள் பலர் பங்குபெறுகின்றனர். குயியூதோடும் காலை 9 மணிக்கு சைவப் பூசுவர் வ. சந்தசாமி ஆசிரியர் உபந்நியாசத்தை நடத்தவார்

பன்ன வேலைப் பயிற்சி

அகில இலங்கைக் காந்த சேவா சங்க ரட்டக்களப்புக்கினியின் ஆதரவுடன் மாங்காடு ஜோதி மாதர் முன்னேற்றச் சங்கம் பன்ன வேலைப் பயிற்சி நிலையத்தைத் தொடங்கியுள்ளது. இந்நிலையத்தின் பயிற்சி ஆசிரியையாக செல்வி இராது மாணிக்கவாசகர் நியமனம்பெற்றுள்ளனர்.

கஸ்தூரிபாய் இல்லம்

பார்த்தன் - முல்லைத்தீவு விதியிலுள்ள கஸ்தூரிபாய் இல்லத்தில் பெண்களுக்கான பயிற்சி ஆரம்பமாகவுள்ளது.

மாவடிப் பிள்ளையார் கோயில்

சாவகச்சேரி தாமோதரம்விதி சப்பச்சி மாவடிப் பிள்ளையார் கோவில் மணவாளக்கோலமும் கூட்டுப் பிரார்த்தனைச் சபையின் இரண்டாவது ஆண்டுவிழாவும் 22-2-78 ல் அன்று சைவப்புலவர் சைவசித்தாந்த பண்டிதர் கு. வி. மசாலிங்கம் தலைமையில் நடைபெறும். முத்தமிழ் வித்தகி நல்லபிள்ளை நாகமுத்து அவர்கள் சங்கீதகதாப்பிரசங்கம் நிகழ்த்துவார். விசேட அபிடேகம் பூசை, ஐசனதானம் இலவசமாகும். நசுப்பெரியார் பலர் பேசுவார்கள். ஆலய தர்மகர்த்தா சார்பு திரு. எஸ். சிவநாராயண முத்தி சுற்றுமதில் அமைக்கும் ராதானத் திருப்பணியின் ஈடுபாடு வருகின்றார். (ந; நி.)

புத்தகங்கள் கொப்பிகள்

பாடப் புத்தகங்களும் அப்பியாசக் கொப்பிகளும் பெருந்தட்டுப் பாடாக உள்ளன. இவற்றைப் பெறுதற்காக மக்கள் பாதயாத்திரை செய்ய வேண்டியுள்ளது. நான்காம் வகுப்புக்குரிய தமிழ்ப் புத்தகம் தவிர மற்றையெல்லாம் காண்பது அரிதாயிருக்கிறது. விசுவியப்போல என்பது ஒருபுறம்! இல்லை! இல்லை! என்ற பேச்சு மறுபுறம், யாழ்க்கரில் இந்நிலை என்றால் பேசவேண்டாமோ?

ஈட்டு வழக்கில் விற்பனவுக்கான அதிகார விளம்பரம்

பருத்தித்துறை மாவட்ட நீதிமன்றத்தில் வழ. இல. ஈடு 13144

- 1. தாமோதரம்பிள்ளை மனோதிரன்
 - 2. பெண் முத்துப்பிள்ளை வல்வெட்டி. —வாதிக்கி
- எதிராக
- 1. செல்வையா நடராசா
 - 2. பெண் பரமேஸ்வரி வல்வெட்டி. — பிரதிவாதிகள்

மேற்குறித்த இலக்க வழக்கில் தீர்ந்த தீர்வைப்படியும் எனக்குக் கிடைத்த கொயிலுடன் அதிகாரப்படியும் பின்னால் விபரிக்கப்படும் ஆதனத்தை 1978-ஆம் ஆண்டு மார்ச்சு மாதம் 23-ஆம் திகதி (23-2-78) வியாழக்கிழமை முற்பகல் 11:00 மணி தொடக்கம் குறித்த ஆதனத்தில் நின்ற பிரசித்த ஏலத்தில் என்னால் விற்கப்படும்.

மேற்குறித்த பிரதிவாதிகள் குறித்த வாதிகளுக்கு ரூபா 9590/-வும் மேலும் ரூபா 7000/- வருடமொன்றுக்கு நூற்றுக்கு 12 வட்டி வீதம் வழக்கு அனைத்த திகதியாகிய 1978ம் ஆண்டு ஐப்பசி மாதம் 8 திகதி வரையுமான வட்டியும் அதன்பின் தீர்வை முழுத்தொகைக்கும் இறுக்கப்படும்வரை சட்டவட்டியான வருடமொன்றுக்கு நூற்றுக்கு 5 வீத வட்டியும் வழக்குச் செலவு ரூபா 304/85 - அதிக நடைபெற்ற செலவு 162-15. நடைபெற வேண்டிய செலவு ரூபா 68-35 மேலதிக சமயாசமயச் செலவு ரூபா 73/85) கொடுக்கவேண்டியிருப்பதாலும்.

செலவில் ரூபா 250-00 கொடுக்கப்பட்டிருக்கிறது. இதில் ரூபா 450-00 கட்டப்பட்டிருக்கிறது. இன்னும் ரூபா 1500-00 கட்டப்பட்டிருக்கிறது.

ஆதன இடாப்பு

1. வடமாகாணம் யாழ்ப்பாணம் டிஸ்திரிக் வடமராட்சிப்பகுதி உடுப்பிட்டிக் கோயிற்சபை வல்லுவெட்டி இறைமல்லியோடை நி ப 8 குளி 5 5/32 இது 1864 ம் ஆண்டு ஆணி மாதம் 18-த் திகதி உலாத்தர மேஸ்தர் பி. ஏரம்பு அவர்களால் 95 ம் இலக்கத்தில் விநதாரிக்கப்பட்ட படத்தின் பட்டிநக்சிற்று. இதில் 3ம் நம்பர்த் துண்டுளாகப் பிரிக்கப்பட்டிருக்கிறது. இதில் 3ம் நம்பர்த் துண்டுக்கு நில 6 குளி 12 29/32 எல்லை கிழக்கு ரேட்டும் 4ம் நம்பர்த் துண்டு வடக்கு பரமகுரு கணகரத்தினத்துக்கும் மறுபேருக்குமுடையவாதனம்; மேற்கு 1ம் 8ம் நம்பர்த் துண்டுகள், தெற்கு வல்லிபுரம் சிதம்பரநாதனுக்கும் மறுபேருக்குமுடையவாதனமும் 8ம் ஆதனமும் அத்தகைய விநதாரியலாய் நி ப 3 குளி 9ம் இன்னும் 2ம் நம்பர்த் துண்டுக்கு இரக்கும் கிணற்றிலும் தூர்வை நிலத்திலும் இதற்குரிய வழிவாய்க்கால் உரித்தும், பதிவு பருத்தித்துறை A 157/228

2 மேற் சொல்லப்பட்ட காணி மல்லியோடை குளி 7 3/4 எல்லை கிழக்கு ரேட்டே வடக்கு 95 ம் இலக்கப் படத்தில் 3ம் 4ம் துண்டுகள் மேற்கு வல்லிபுரம் சிதம்பரநாதனுக்கு முடையவாதனம். தெற்கு சிவபாதசந்தரத்துக்குமுடையவாதனம்- இவ்வெல்லைக்குட்பட்ட நிலத்தில் 1/3 பங்கில் சொரியலாய் 1ம் ஆதனத்திற்குரிய பங்கும் பொதுப் பாடிப்புக்கு விடப்பட ஒழுக்கையில் இதற்குரிய பங்கும்.

கா. முத்துக்குமாரு ஐயர், நீதிமன்ற ஆணையாளரும் கொயிலுக் கிணைமதிப்பாளரும். பருத்தித்துறை, 80:18:77

THOUGHTS TO BE TREASURED

அறிந்த அரசு துடிக்க வட்டம்
அறிந்த அறிவி தும் அறநூல் வட்டம்;
அறிந்த அசைப தும் அறநூல் வட்டம்,
அறிந்த இரேகையும் துடிக்க குறும்.

Insert the Hara Hara Mantiram in the outer circle, the Hari Hari Mantiram in the circle, within it, the Asabbha Mantiram in the innermost circle and the Trident at (the end of) the lines.



Hindu Organ

Friday, 27th January, 1978.

PROBATION PERIOD ENDNIG ?

Six months have swiftly sped away since the memorable day in July, last year, when a significant change in the Government of this country was effected by means of the ballot. Despite the bold bragging in pre-election meetings, the people naturally were not prepared to take the politicians at their word. Thus the Ruling Party has been allowed a six month space of probation to give the common man sufficient data to enable him judge the intentions and capabilities of the New Government. Now that the probationary period is almost over, what is the impression that the New Administrators have made on the mind of the ordinary man ?

Notwithstanding the expounding of economic theories such as the silliness of subsidies and the detailing of innumerable schemes of development, the voter has had no evidence of any immediate change in the pattern of (costly) living. He is at a loss to understand why prices of the necessities of life should still continue to shoot up despite the repeated declaration of the Government that strict measures are being taken to prevent hoarding of commodities and arbitrary inflation of prices.

Today the ordinary man is in a bad way. His income is not sufficient to meet even a fraction of his wants. He has to waste precious time extending to several hours to travel to and from his place of work. And at the end of a strenuous day of duty he returns fatigued only to spend the rest of the day unable to satisfy the hunger of his family and himself. What then will be the reaction of this man to the preaching of better prospects at a future date. Quite understandably he begins to feel that the reports in the Newspapers of millions of dollars in cash and materials as aid, loan and gift to the New Government are the usual stories of appeasement that cannot render him any relief in the immediate future.

And we ask in all seriousness—do the Ruling Legislators require a further and longer period of probation ?

RE-AFFIRMING THE ROLE OF RELIGION

It is heartening to note that the Deputy Minister of Labour speaking at a Prize-Day function had referred to the fact that religious education in schools was neglected during the seven year regime of the previous Government. This legislator also touched on the lack of discipline in schools consequent on the neglect of religious instruction and requested the clergy and the parents to take immediate steps to ensure the teaching of religion in all schools.

The Archbishop of Colombo also participating in the same function drew attention to the fact

that "it was religion that moulded a man to be a duty conscious and responsible citizen."

As for ourselves, we have been, time and again, inviting the attention of the Government to the need for teaching religion in schools by means of syllabuses drawn by the different religious dignitaries and associations suitable for their respective religions.

Here again we would point out that in the pre-take-over period the text books for the teaching of religion and even general readers for Tamil children were prepared and published by the Jaffna Saiva Paripalana Sabhai and the Education Department never failed approvingly to accept such publications.

Now that the black-out era is over let us hope to be able to re-affirm the role of religion both in precept and practice.

Letter to the Editor

"EQUAL CITIZENSHIP"

Sir,

People of all communities and their leaders are naturally speaking about Equality among all citizens specially as a New Constitution is to be promulgated—"Equality" is defined as being equal in quality, numbers etc, according to the Oxford Dictionary. The word "Equal" is defined in the same publication as being the same in value, degree, number etc. Thus, if it is claimed or asserted that all citizens of Sri Lanka are equal, then it inevitably follows that at least the two national languages Sinhala and Tamil are equal—If these two languages are placed in an unequal position, then it naturally follows there is no equality. The present position is one of inequality with the existing Legislation on the Statute Book—The proposals now made also do not abolish this state of inequality. If both the languages are made official languages, with identical and not unequal status, then it could be correctly stated that there is a state of equality among the citizens. In the absence of such equality and the proposed continuance of a State of inequality between these two languages, it is very distressing to note that people and leaders are asserting that all citizens are equal and that everything is equal in the body politic. Some of our noble Sinhalese compatriots do not seem to realize this fundamental deficiency. With regard to some Tamil worthies and leaders repeating this slogan that we are equal. God alone can save the Tamil-speaking community from them—the people of Sri Lanka of all races and creeds are brothers and sisters. Hence the mildest possible language is used in this communication which is an understatement. A humble citizen like myself can only pray

for Divine Assistance to save the country and all the communities from some of our Tamil leaders and Tamil organizations and their formulae. Let us pray incessantly and specially in regard to the second category of leaders and spokesmen, for the exercise by them of the quality of mercy at the crucial stage in our history. One of the fundamentals of Equal Citizenship lies in equal linguistic rights and status for Sinhala and Tamil—Re-English which is also necessary, a further communication will be forwarded

S. SIVASUBRAMANIAM
Hulstadorp Street,
Colombo.

SINHALESE—TAMIL COLLABORATION

BY S. SIVASUBRAMANIAM
(continued from 20-1-78)

(15) One of the Presidents, the sole surviving President of the TULF. Mr. S Thondaman with his international and long local political and parliamentary experience has from reports from the Press counselled general co-operation with the Government and the Sinhalese people, as far as practicable.

(16) The example of the late revered Sir P. Ramanathan, who almost single-handed at times and in Opposition worked in Committees including the powerful Finance Committee and in the Legislative Council against numerical and entrenched odds is before us; so also the example of an Indian Statesman,

President of the Indian National Congress, eminent politician, Jurist, High Court Judge, Member of the Viceroy's Executive Council, famous for his rare courage and spirit of independence and the very embodiment thereof, like the late Sir Sankaran Nair (the revered father-in-law of Shri K. P. S. Menon, a well-known and distinguished friend of Sri Lanka) whose solitary note of dissent ultimately prevailed against the unanimous and combined report of all the other Members of the Governor General's Council, on a crucial occasion in India's political and Constitutional history.

(17) The TULF has riveted public attention to certain handicaps of the Tamil people; it is time to pause and adjust for a while, perhaps as an interim measure, its procedure and if it becomes necessary to continue its labours according to circumstances hereafter prevailing and in the light of experience so far gained and with an eye to future contingencies.

(18) The sands of time are running rather rapidly both in and out of Sri Lanka; it would be prudent both for Sinhalese and Tamil leadership to take attitudes less rigid, and with the aid of Muslim, Burghers and of Ceylonese or Lankans of Indian descent to arrive at practical and just adjustments, even interim and tentative for the benefit of every one of the communities and for the benefit of International Peace and Goodwill. Sri Lanka cannot live in solitary isolation; nor can any single community inhabiting the country to do so.

(19) It has been said that not only should justice be done but that it should also appear to be done. Similarly, it is submitted with all possible earnestness and humility that not only could intransigence in politics be avoided but that it should also appear to be avoided, by one and all, the leadership of the different communities, political, religious, and otherwise, giving a special lead, which they are in an exalted and privileged position to give.

செய்யவேண்டிய சட்டம் மீறாமல் செய்வதற்கு
செய்யவேண்டிய சட்டம் மீறாமல் செய்வதற்கு
செய்யவேண்டிய சட்டம் மீறாமல் செய்வதற்கு
செய்யவேண்டிய சட்டம் மீறாமல் செய்வதற்கு

Printed and published by the Proprietors, the Saiva Paripalana Sabhai, Jaffna at their Saiva Prakesa Press, 450 K. K. S. Road, Vannarponnal, Jaffna on Friday, January 27, 1978.

EDITOR-IN-CHIEF: R. N SIVAPIRAKASAM